



Contract

IPA 2019 Multi-Beneficiary Statistical Co-operation Programme

Ad-hoc Study Visit on Registers - Education

Ev. No. CZSO: 016-2024-S

1842

State Statistical Office of the Republic of North Macedonia

Dame Gruev 4, 1000 Skopje
Republic of North Macedonia
Represented by Mr. Apostol Simovski

And hereinafter referred to as

“the Client”

on one hand,

Czech Republic – Czech Statistical Office

Na padesátém 3268/81
100 82 Praha 10
Czech Republic
Represented by Mr. Marek Rojíček

And hereinafter referred to as

“the Contractor”

on the other hand

have agreed on the following:

Article 1: Subject of the Contract

The Client shall assign, and the Contractor shall agree to carry out a qualified study visit in the Czech Statistical Office with the aim to get acquainted with Registers - Education. Integral part of this Contract shall be the Terms of Reference.

Article 2: Timing

The Contractor undertakes to carry out the tasks defined in the Terms of Reference/ToR (Annex I) and to support the implementation of the project with the following expertise:

1 (one) Study Visit for a total of 2 (two) working days as defined in the ToR which was provided by the Client and agreed upon with the Contractor.

Article 3: Fixing of Price

In respect of the services rendered, the Contractor shall be remunerated as follows:

Hosting fees: EUR 1100 (one thousand one hundred euro)/working day

Total: EUR 2200 (two thousand two hundred euro)

The hosting of the Czech Statistical Office shall include expert consultations and shall include no travel costs and per diem of Client's delegates. All these costs shall be paid exclusively by the Client.

Article 4: Method of Payment

Payment to the Contractor in respect of the services rendered will be made in euro after fulfillment of the services, submission of a report and acceptance of the report by the Client and on presentation of an invoice. Payment will be made within 30 (thirty) days of receipt of the request for payment.

Payment shall be done to the following account:

Account holder:



Bank:



SWIFT CODE:



IBAN:



Any and all payments pertaining to this study visit shall be made so that the funds are credited to the Contractor's bank account by 30th November of the current year or after 1st January of the coming year.

Article 5: Secrecy

The Contractor shall undertake to refrain from using or disclosing to any third party whatsoever any fact, information, knowledge, document or other which may be communicated to him or of which he may have had knowledge during the execution of the Contract, as well as any result of his work, if not in accordance with the Client. This obligation shall remain in force after the execution of the present Contract.

The Contractor shall resist from using unpublished or pre-published official information without having first obtained the express permission of the Client.

Article 6: Force Majeure

In the event that the performance of the tasks entrusted to the Contractor is rendered impossible due to reasons of force majeure, the Contractor will not be entitled to the payment of any sum of compensation; the partial execution of any one of tasks will entail remuneration pro rata for the tasks executed.

Article 7: Cancellation of the Contract

Each party of the Contract may terminate the Contract in its entire discretion by two weeks notice before the start of the study visit, without being bound to pay any indemnity in this regard.

Article 8: Other Provisions

Contractual parties agreed that legal relationships created by this Contract are subject to the law of the Czech Republic. All disputable matters that will arise and will be related to obligations resulting from this Contract shall be preferably solved by mutual agreement of the contractual parties. In case of judicial settlement of disputes, the dispute will be settled in the relevant court of the Czech Republic according to laws of the Czech Republic.

The Contractor should indicate its agreement to these conditions by returning to the Client an original of this Contract endorsed by the date of the signature, the words "read and approved" and by its signature. This Contract was made in 3 (three) copies in English language.

The Client hereby agrees with the complete wording of this Contract will be made public in accordance with duties of the Contractor pursuant to the Act No. 340/2015 Coll., on the register of contracts (also known as the Contract Register Act), and pursuant to other legal regulations.

Date of signature:

Skopje, 31.01.2024
State Statistical Office of the
Republic of North Macedonia

Read and approved for the Client:



Mr. Apostol Simovski
Director General

Prague, 6.2.2024
Czech Republic – Czech Statistical Office

Read and approved for the Contractor:



Mr. Marek Rojíček
President of the Czech Statistical Office

IPA 2019 Multi-beneficiary Statistical Co-operation Programme
Study visit

Terms of Reference

Grant Contract No: 2020.0252

Beneficiary: State Statistical Office of the Republic of North Macedonia

Expertise provider (organisation, institution, agency, country): Czech Statistical Office, Czech Republic, Prague

Activity code (assigned by the country): SV-07.1.51-24-01

- (a) Activity title: Study visit on Registers - Education
- (b) Activity code (assigned by the country): SV-07.1.51-24-01
- (c) Location (country or countries, region, town): Czech Republic, Prague
- (d) Description of the context of the activity:

Beneficiary's study visit description:

The State Statistical Office of the Republic of North Macedonia started implementing the agreement signed with the Ministry of Education and Science for the administrative data collecting (microdata) from the field of primary, lower secondary and upper secondary education. Within the framework of the agreement signed with the Ministry of Education and Science, a complete list of variables has been prepared according to which the Ministry of Education and Science will send administrative microdata to the State Statistical Office according to several characteristics, such as: data on primary and secondary schools, data of students and teachers, etc.

The Ministry of Education and Science has microdata that are kept in the EMIS system. In addition to the existing system owned by the MoES, a new system is being developed through which the MoES will provide data to the SSO for regular annual statistical surveys in the field of education (primary, lower secondary and upper secondary education at the beginning and end of school year). One set of data was submitted by the MoES, which was the subject of analysis at the SSO.

The State Statistical Office of the Republic of North Macedonia needs to implement the agreement signed with the Ministry of Education and Science for the administrative data for primary, lower secondary and upper secondary education surveys. For these reasons, we have an essential need for support regarding the transfer of knowledge from experts from other countries, because the SSO is planning to create an education register after taking over the administrative data.

The main objectives of this study visit are:

- Exchange of knowledge and experience for the introduction of a register for education,
- Method of receiving the administrative data,
- IT structure of the education register,
- IT solutions on updating and editing the register data and data quality control;
- IT solutions on archiving the data,
- Aggregation of data for the needs of statistical surveys and dissemination.

- (e) Specific objectives of the projects (please quantify the results as much as possible)

Beneficiary's specific objectives:

The transfers of administrative microdata, storage of the data and introducing of a register of education is a specific objective of the project.

(f) Concrete results expected (please quantify the results as much as possible)

Expected results of the activity:

Study visit should enable Beneficiary to gain:

- Full insight into the development of Czech Education Register coverage and its current state.
- Information on activities taken to introduce the Register of Education.
- IT structure of the education register.
- IT solutions on updating and editing the register data. IT solutions on archiving the data.
- Information on data processing (data monitoring and control).
- Data and metadata dissemination from administrative source (the level of detail, indicators used, data explanations, etc.).

The participation of the Ministry of Education and Science, which has administrative data and will provide data on primary, lower secondary and upper secondary education for the State Statistical Office, will have a role in the transition to a statistical education register. In the process of introducing a statistical education register, it is necessary to establish a regular procedure for providing education data between the competent institutions - the data provider and the SSO.

The working group will include experts from the SSO and external experts from the ministry, which will provide relevant data, monitor and implement the legislation.

(g) Starting date: 28th till 29th February 2024

(h) Duration (in days): 2 working days

(g) Total subcontracted costs (in Euro): 2,200 Euro

(i) Annexes: (agenda, CV's)

**Study visit on Education Statistics
Draft Agenda**

Date: 28th – 29th February 2024

Venue: Czech Statistical Office, Na padesátém 81, Praha 10, meeting room 619

Czech Statistical Office (CZSO) – main experts:

- [REDACTED], Director of Population Statistics Department
- [REDACTED], Head of Unit for Coordination of Census Preparation and Processing
- [REDACTED], Expert in Labour Market and Equal Opportunities Statistics Department

Invited experts from the Ministry of Education, Youth and Sports of the Czech Republic

- [REDACTED], Director of School Statistics and Analysis Department
- [REDACTED], Head of Unit for Statistical Outputs

State Statistical Office of the Republic of North Macedonia - experts:

- [REDACTED], Senior Associate, Department of Education
- [REDACTED], Head of Department for Education
- [REDACTED], IT Sector Coordinator
- [REDACTED], Junior Associate, Department of application design and development – IT Sector

Day 1 Wednesday 28th February 2024.

10:00 Session 1 [REDACTED], [REDACTED]
<ul style="list-style-type: none">• Introduction to the study visit & agenda• Brief information about the NSI and the role of the Demography and Social Statistics Section• Education Statistics – the role of the Ministry of Education, Youth and Sports• Description of the Czech Education System
12:30 – 13:30 Lunch (CZSO staff cafeteria)
13:30 Session 2 Ministry of Education, Youth and Sports
<ul style="list-style-type: none">• Information System – Educational Statistics• Preprimary, Primary and Secondary Education• Register of Schools and Schools Facilities• Register of Pupils – structure of register, collecting data from schools, technological solution• Statistics on Teachers• Universities• Register of Students
19:00 Informal dinner



Day 2 Thursday 29th February 2024.

9:30 Session 3 Ministry of Education, Youth and Sports

- **Preparation of new register**
- ID code
- Data on children, pupils and students
- Data on teachers

- **Statistical Data Publication and Dissemination**

12:30 – 13:30 Lunch (CZSO staff cafeteria)

13:30 Session 4

- **Educational data in Census 2021**
- Administrative sources and questionnaires
- Data processing – controls and imputations

- **Educational data in population statistics**
- Plans for future

Closing wrap-up discussion, study visit conclusion